



SPA3D2.0WALL

**Assetti
3D**

(IT)

**3D
aligners**

(EN)

**3D-
Achsmessgerät**

(DE)

**Géométries
3D**

(FR)

**Alineadores
3D**

(ES)

Design salvaspazio:
le operazioni di assetto avvengono con massima flessibilità senza l'ingombro di una consolle, di una torre di trasferimento dati o di un PC

Totalmente wireless:
i sensori e il tablet comunicano tramite una connessione Bluetooth

Precisione accurata:
teste di misura 3D potenziate con risoluzione HQ

Space-saving design:
wheel alignment operations are performed with maximum flexibility and without space occupied by a console, a data transfer tower or a PC

Fully wireless:
the sensors and tablet communicate via Bluetooth connection

Accurate precision:
upgraded 3D measuring heads with HQ resolution

Platzsparendes Design:
Die Messvorgänge erfolgen mit maximaler Flexibilität ohne die Notwendigkeit einer Konsole, eines Übertragungsgerätes oder eines PCs

Komplett kabellos:
Sensoren und Tablet kommunizieren über eine Bluetooth-Verbindung

Hohe Genauigkeit:
Verbesserte 3D-Messköpfe mit HQ-Auflösung

Design gain d'espace:
les opérations de géométrie s'effectuent avec la flexibilité maximale sans être générée par une console, une tour de transfert de données ou un PC

Totalement sans fil:
les capteurs et la tablette communiquent via une connexion Bluetooth

Haute précision:
têtes de mesure 3D à puissance majorée à précision HQ

Diseño compacto:
las alineaciones se llevan a cabo con la máxima flexibilidad sin el estorbo de una consola, una torre de transmisión de datos o un PC

Completamente inalámbrico:
la comunicación entre los sensores y la tableta se realiza a través de una conexión Bluetooth

Precisión absoluta:
cabezales de medición 3D mejorados con resolución HQ

La serie AllOnWall permette di avere tutto il necessario per svolgere operazioni di assetto su un comodo pannello a parete, liberando così spazio utile in officina. **Tutte le attività sono controllabili tramite un tablet da 10"** che l'operatore può portare con sé o posizionare sul ponte sollevatore, grazie ai magneti incorporati, durante la regolazione. L'assetto si avvale di una collaudata tecnologia di teste di misura con telecamere HD e target Real 3D, interamente wireless con trasmissione Bluetooth.

The AllOnWall series allows you to have all that is necessary for performing wheel alignment operations to be placed on a convenient wall-mounted panel, in this way freeing up useful space in the workshop. **All alignment activities can be controlled from a 10" tablet that the operator can carry with him or place on the lifter during adjustment thanks to the built-in magnets.** The aligner boasts a well-tested measuring head technology with HD cameras and Real 3D target that is fully wireless with Bluetooth transmission.

Die Baureihe AllOnWall bietet alles, was für die Achsvermessung erforderlich ist, mit einem praktischen Wandpanel wodurch nützlicher Platz in der Werkstatt gewonnen werden kann. **Alle Einstellarbeiten können über ein 10"-Tablet gesteuert werden, das der Bediener mit sich führen oder während der Einstellung mit Hilfe der integrierten Magnete an der Hebebühne positionieren kann.** Das Achsmessgerät nutzt die bewährte Messkopftechnologie mit HD-Kameras und Real-3D-Targets, komplett kabellos mit Bluetooth-Übertragung.

La série AllOnWall permet de disposer de tout le nécessaire pour effectuer des opérations de géométrie sur un panneau mural ultra pratique, permettant ainsi de libérer de l'espace utile dans l'atelier. **Toutes les opérations peuvent être contrôlées sur une tablette de 10" que l'opérateur peut conserver sur lui ou positionner sur le pont élévateur pendant le réglage grâce aux aimants intégrés.** La géométrie bénéficie d'une technologie parfaitement rodée de têtes de mesure avec caméras HD et cibles Real 3D, entièrement sans fil à transmission Bluetooth.

La serie AllOnWall le permite tener todo lo que necesita para realizar alineaciones en un cómodo panel de montaje en pared, al mismo tiempo que consigue liberar espacio útil en el taller.

Todas las funciones pueden controlarse a través de una tableta de 10" que el operario puede llevar consigo o bien colocarla en el elevador durante el ajuste, gracias a los imanes incorporados.

La alineación se basa en la probada tecnología del cabezal de medición con cámaras HD y dianas Real 3D, totalmente inalámbricos con transmisión Bluetooth.



Bluetooth®



Supporto per le griffe a 3 punti con pratici agganci.
3-point clamps support with handy hooks.
Halterungen für 3-Punkt-Radklammern mit praktischen Haltern.
Support destiné aux griffes à 3 points et pourvu de crochets pratiques.
Soporte para las garras de 3 puntos con unos prácticos ganchos.



Supporto per le griffe a 4 punti con pratici agganci.
4-point clamps support with handy hooks.
Halterungen für 4-Punkt-Radklammern mit praktischen Haltern.
Support destiné aux griffes à 4 points et pourvu de crochets pratiques.
Soporte para las garras de 4 puntos con unos prácticos ganchos.

Caratteristiche delle teste di misura 3D:	Features of the 3D measuring heads:	Merkmale der 3D-Messköpfe:	Caractéristiques des têtes de mesure 3D :	Características de los cabezales de medición 3D:
<ul style="list-style-type: none"> Display LCD per le informazioni base. Cinque tasti per la navigazione software comandabili anche a distanza. Risoluzione 5MP per la misurazione e la compensazione del livello della piattaforma di sollevamento. Funzione comando remoto. Ripetitori LED per ausilio in registrazione. Unica posizione d'installazione delle teste per la misurazione di veicoli con passo differente. Peso 3 kg. 	<ul style="list-style-type: none"> LCD display for primary information. Five keys for software navigation, also remote controllable. 5MP resolution for measurement and compensation of the lifting platform level. Remote control function. LED repeaters to assist recording. Only one head installation position to measure different wheelbase vehicles. Weight 3 kg. 	<ul style="list-style-type: none"> LCD-Display für die wichtigsten Informationen. Fünf Software-Navigationstasten, die auch per Fernbedienung bedient werden können. 5MP-Auflösung bei der Messung und zur Kompensation der Fahrschiene. Fernbedienungsfunktion. LED-Repeater für die Unterstützung bei der Fahrzeugeinstellung. Eine einzige Position für die Messkopfhalter reicht für die Vermessung von Fahrzeugen mit verschiedenen Radständen aus. Gewicht 3 kg. 	<ul style="list-style-type: none"> Écran LCD pour les informations de base. Cinq touches de navigation dans le logiciel également activables à distance. Résolution 5MP pour la mesure et la compensation du niveau de la plate-forme de levage. Fonction de commande à distance. Répéteurs LED d'aide en phase d'enregistrement. Unique position d'installation des têtes pour la mesure sur véhicules à empattement différent. Poids 3 kg. 	<ul style="list-style-type: none"> Pantalla LCD para mostrar la información básica. Cinco teclas para la navegación, incluso a distancia, por software. Resolución de 5MP para la medición y compensación del nivel de la plataforma de elevación. Función de control remoto. Repetidores LED de ayuda al registro. Posición única de instalación de los cabezales de medición, incluso para vehículos con paso diferente. Peso de 3 kg.



Le stazioni di ricarica sono dotate di magneti che permettono l'esatto posizionamento delle batterie, garantendo sempre il corretto funzionamento di ricarica anche grazie a degli appositi indicatori luminosi.

The charging stations are fitted with magnets so that the batteries can be positioned precisely while always indicating proper charging operation also due to the LED indicator.

Die Ladestationen sind mit Magneten ausgestattet, die eine genaue Positionierung der Batterien ermöglichen und so jederzeit einen korrekten Ladevorgang garantieren, auch mit Hilfe der entsprechenden Leuchthalterungen.

Les stations de charge sont dotées d'aimants qui permettent le positionnement précis des batteries tout en garantissant le parfait fonctionnement de la charge, entre autres grâce à des supports lumineux prévus à cet effet.

Las estaciones de carga están equipadas con imanes que permiten colocar las baterías en la posición exacta, garantizando el correcto funcionamiento de la carga en todo momento.

A	Stazioni di ricarica dotate di magneti che permettono il posizionamento di due batterie.	Charging stations for two batteries fitted with magnets.	Mit Magneten ausgestattete Ladestationen, für die Positionierung von zwei Batterien.	Stations de charge dotées d'aimants qui permettent le positionnement de deux batteries.
B	Tablet con display multi-touch 800 x 1280 a 10" dotato di magneti adesivi. Ricaricabile sul pannello.	Tablet with 10" 800 x 1280 multi-touch display complete with adhesive magnets. Rechargeable on the panel.	Tablet mit einem 10" Multitouch-Display mit 800 x 1280 Pixeln, ausgestattet mit Haftmagneten. Wiederaufladbar am Panel.	Tableta con pantalla multitáctil de 10" 800 x 1280 equipada con imanes adhesivos. Recargable en el panel.
C	Alloggiamento, dotato di tappeto in gomma antiurto per riporre in sicurezza le teste di misura 3D.	3D measuring heads storage housing equipped with rubber impact-resistant matting.	Mit einer Stoßschutz-Gummimatte ausgestattetes Gehäuse zur sicheren Unterbringung der 3D-Messköpfe.	Logement doté de tapis en caoutchouc antichoc pour replacer les têtes de mesure 3D en position de sécurité.
D	L'iconico logo Space prende vita grazie ad una retroilluminazione con barra a led a luce bianca calda.	The iconic Space logo comes to life thanks to a LED backlit panel.	Das charakteristische Space-Logo erscheint durch eine LED-Hintergrundbeleuchtung.	El icónico logotipo de Space cobra vida con una retroiluminación LED de luz blanca cálida.

I quattro supporti delle griffe delle versioni Light possono essere fissati anche sulle colonne del ponte sollevatore, in modo tale che le griffe siano in prossimità delle ruote del veicolo.
(Necessario kit di magneti adatti al fissaggio - N. articolo STDA165).

The four supports of the clamps of the Light models can be also secured to the lift columns to have them near to the vehicles wheels. (Fastening kit of magnets needed - Item no. STDA165).

Die vier Halterungen der Radklemmen in in der Light-Ausführung können auch an den Säulen der Hebeplattform befestigt werden, so dass sich die Radklemmen nahe an den Fahrzeugräder befinden. (Für die Befestigung ist der entsprechende Magnet-Satz erforderlich - Artikel Nr. STDA165).

Les quatre supports des griffes des versions Light peuvent également être fixés sur les colonnes du pont élévateur de telle sorte que les griffes soient à proximité des roues du véhicule. (nécessite le kit d'aimants adaptés à la fixation - N° article STDA165).

Los cuatro soportes de garras de las versiones Light también pueden fijarse a las columnas del elevador, de modo que queden muy cerca de las ruedas del vehículo. (Se requiere un kit de imanes adecuado a la fijación - N. de artículo STDA165).



Protezione in gomma antiurto integrata e maniglia con protezione in plastica.

Built-in head with rubber protection and handle with plastic protection.

Integrierter Stoßschutz aus Gummi und Griff mit Kunststoffsschutz.

Protection en caoutchouc antichoc intégrée et poignée avec protection en plastique.

Protección de goma integrada a prueba de golpes y manilla con protección de plástico.



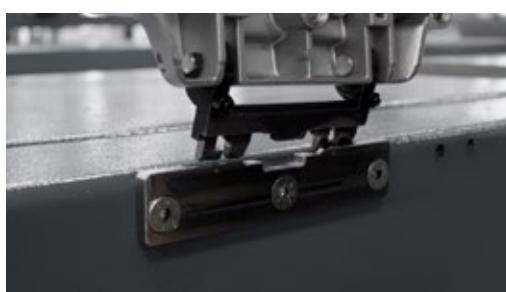
Batteria con sistema di sgancio veloce.

Battery with quick release system.

Batterie mit Schnellstecksystem.

Batterie à système de décrochage rapide.

Batería con sistema de liberación rápida.



Sistema veloce di aggancio al ponte di sollevamento pivotante per evitare danni in caso di ostacoli in discesa

Quick connection with pivoting coupling system to prevent damage in case of obstacles while descending.

Die mit einem Schnellstecksystem befestigte schwenkbare Halterung der Messsensoren verhindert ein Beschädigen beim Ablassen der Hebebühne.

Système rapide de fixation au pont élévateur, pivotant pour éviter les dommages en cas d'obstacles en descente.

Sistema de fijación rápida al elevador pivotante para evitar daños en caso de presencia de obstáculos durante el descenso.



Caratteristiche del tablet:

- Resistenza alla polvere e all'acqua (IP52)
- Resistente alle cadute fino a 76 cm
- 64 GB di memoria
- Display 800 x 1280
- Dotato di magneti adesivi
- BORDI ARROTONDATI per garantire maggiore robustezza
- Camera frontale 2 MP + camera posteriore 5 MP
- Peso minore di 700 gr

Tablet features:

- Dust-and water-resistant (IP52)
- Resistant to falls up to 76 cm
- 64 GB memory
- Display 800 x 1280
- Complete with adhesive magnets
- Rounded edges to ensure greater sturdiness
- Camera front 2 MP + camera rear 5 MP
- Weighs less than 700 g

Merkmale des Tablets:

- Staub-und wasserdicht (IP52)
- Sturzbeständig bis 76 cm
- 64 GB Speicherkapazität
- Display 800 x 1280
- Mit Haftmagneten ausgestattet
- Abgerundete Kanten für größere Robustheit
- Frontkamera 2 MP + hintere Kamera 5 MP
- Gewicht von weniger als 700 g

Caractéristiques de la tablette :

- Résistante à la poussière et à l'eau (IP52)
- Résistante aux chutes jusqu'à 76 cm
- 64 Go de mémoire
- Écran 800 x 1280
- Dotée d'aimants adhésifs
- Bords arrondis pour garantir une robustesse supérieure
- Caméra avant 2 MP + caméra arrière 5 MP
- Poids inférieur à 700 g

Características de la tableta:

- Resistente al polvo y al agua (IP52)
- Resistente a caídas desde 76 cm
- Memoria de 64 GB
- Pantalla de 800 x 1280
- Equipado con imanes adhesivos
- Bordes redondeados para mayor resistencia
- Cámara frontal de 2 MP + cámara trasera de 5 MP
- Peso inferior a 700 g



Compatibile con il sistema TEq-Link.

Compatible with TeqLink system

Kompatibel mit dem TeqLink-System

Compatible avec le système TeqLink

Compatible con el sistema TeqLink



Internet Connection

Invio dei risultati ai clienti.
Assistenza in remoto.

Connexion Internet

Envío des résultats aux clients.
Assistance à distance.

Internet Connection

*Sending results to the customers.
Remote assistance.*

Conexión a Internet

Envío de resultados a los clientes.
Asistencia remota.

Internet Verbindung

Versand der Ergebnisse
an die Kunden.
RemoteSupport.



I target Real 3D installati sulle griffe sono estremamente leggeri, esenti da manutenzione e senza componenti elettronici. Grazie ai target Real 3D, in abbinamento alle griffe a 3 e a 4 punti in appoggio, è possibile saltare la procedura di Run out compensation, velocizzando l'attività dell'operatore e massimizzando l'efficienza dell'officina.

The 3D targets installed on the clamps are extremely lightweight, maintenance-free and have no electronic components. Thanks to the Real 3D targets, combined with the supporting 3 and 4-point clamps, the run out compensation procedure can be skipped to speed up the operator's activity and maximize workshop efficiency.

Die an den Radklemmern installierten Targets in Real 3D-Struktur sind extrem leicht, wartungsfrei und ohne elektronische Bauteile. Durch die Real 3D-Targets in Kombination

mit den 3-Punkt- und 4-Punkt-Schnellspann-Radklemmen ist es möglich, die Rundlaufkorrektur zu vermeiden, wodurch die Arbeit des Bedieners beschleunigt und die Effizienz der Werkstatt maximiert wird.

Les cibles Real 3D installées sur les griffes sont extrêmement légères, exemptes d'entretien et sans composants électroniques. Grâce aux cibles Real 3D, associées aux griffes à 3 ou 4 points d'appui, il est possible de passer la procédure de dévoileage des roues, permettant ainsi d'accélérer le travail de l'opérateur et de maximiser l'efficacité de l'atelier.

Las dianas Real 3D instaladas en las garras son extremadamente ligeras, no requieren mantenimiento y no cuentan con ningún componente electrónico. Gracias a las dianas Real 3D, en combinación con las garras de 3 y 4 puntos, es posible omitir el procedimiento de alabeo, agilizando el trabajo del operario y maximizando la eficiencia del taller.

Misurazione rapida e precisa.

Le teste di misura 3D rilevano in pochi secondi e con la massima precisione tutti gli angoli del veicolo.

Quick and accurate measurement.

The 3D measuring heads instantly read all vehicle angles with maximum precision.

Schnelle und genaue Messung.

Die 3D-Messköpfe erfassen sämtliche Winkel des Fahrzeugs innerhalb von Sekunden und mit höchster Genauigkeit.

Mesure rapide et précise.

Les têtes de mesure 3D mesurent en quelques secondes et avec une précision extrême tous les angles du véhicule.

Medición rápida y precisa.

Los cabezales de medición 3D muestran en unos pocos segundos todos los ángulos del vehículo sin necesidad de que intervenga el operario.

Disponibile due tipologie di griffe - Two types of clamps available - Mit zwei Typen von Radklemmern verfügbar - Deux types de griffes disponibles - Hay dos tipos de garras disponibles:



Set di 4 griffe a 3 punti autocentranti che non necessitano di compensazione.*

*Set of 4 self-centring 3-point clamps requiring no compensation.**

Satz mit 4 Stück selbstzentrierenden 3-Punkt-Radklemmern, für die keine Rundlaufkompenstation erforderlich ist.*

*Jeu de 4 griffes autocentreuses à 3 points sans besoin de dévoilement des roues.**

Juego de 4 garras de 3 puntos con autocentro sin alabeo.*



+STDA38K:

Permette di evitare le procedure di Run out compensation. (Opzionale per griffe a 4 punti autocentranti)

Allows you to avoid run out compensation. (Optional for self-centring 4-point clamps)

Um auf die Rundlaufkorrektur verzichten zu können. (Optional für selbstzentrierende 4-Punkt-Radklemmern)

Permet d'éviter les procédures de dévoilement des roues (option pour griffes autocentreuses à 4 points).

La variante evita los procedimientos de alabeo. (Opcional para las garras de 4 puntos con autocentro).

*Fornite di sistema di movimento rapido ed unghie in materiale ABS; non prevedono nessun contatto metallo con metallo.

*Equipped with a rapid movement system and ABS claws; no metal on metal contact.

*Ausgestattet mit Radgreifer und Kunststoffingern aus ABS; somit gibt es keinen Metallkontakt mit der Felge.

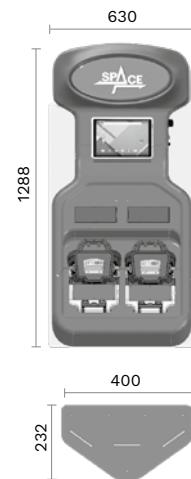
*Dotées de système de mouvement rapide et d'ergots en ABS; sans aucun contact métal - métal.

*Cuenta con un movimiento rápido y uñas de ABS; no prevén ningún contacto de metal contra metal.



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERISTICAS TECNICAS	SPA3D2.0WALL.3S SPA3D2.0WALL.4S
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergencia parcial	+/- 20°
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergencia total	+/- 20°
Divergenza in curva	Cornering toe	Spurdifferenzwinkel	Epure de braquage	Divergencia en giro	+/- 20°
Campanatura	Camber	Sturz VA/HA	Carrossage AV/AR	Caida	+/- 10°
Incidenza	Caster	Nachlauf	Chasse	Avance	+/- 18°
Inclinazione asse montante (SAI)	King pin (SAI)	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. manequeta	+/- 18°
Set back	Setback	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 5°
Set back asse anteriore	Setback front axle	Radversatz Vorderachse	Déport AV	Angulo de retraso delantero	+/- 5°
Asse di simmetria	Geometric centre line	Symmetrieachse	Axe de symétrie	Línea central geométrica	+/- 5°
Angolo di spinta	Thrust angle	Fahrachswinkel	Axe de trajectoire	Ángulo de empuje	+/- 5°
Angolo di sterzata max.	Max. steering angle	Einschlagwinkel max.	Angle de braquage maxi	Ángulo máximo de dirección	+/- 50°
Dimensione min. ruota	Minimum tyre size	Radgröße min.	Taille du pneu mini	Tamaño mínimo del neumático	8"
Dimensione max. ruota	Max. tyre size	Radgröße max.	Taille du pneu maxi	Tamaño máximo del neumático	24"
Diametro max. ruota	Max. wheel diameter	Raddurchmesser max.	Diamètre de roue maxi	Diámetro max. rueda	910 mm
Interasse max.	Max. wheelbase	Radstand max.	Empattement maximum	Max entre ejes	4500 mm



					WALL.3S	WALL.4S	
STDA35E/3D	Graffe autocentranti a 3 punti in appoggio	Self-centring 3-point clamps with quick locking arms	Selbstzentrierende 3-Punkt-Schnellspann-Radklammern	Griffes autoentreuses à 3 points en appui	Garras con autocentrado de 3 puntos en apoyo	✓	-
STDA33EU/3D	Graffe a 4 punti	4-point clamps	4-Punkt-Radklammern	Griffes à 4 points	Garras de 4 puntos	-	✓
STDA38K	Set per graffa in appoggio a 4 punti (4 pezzi)	Set of quick locking arms to upgrade 4-point clamps (4 pieces)	Satz für 4-Punkt-Schnellspann-Radklammern (4 Stück)	Jeu pour griffe en appui à 4 points (4 pièces)	Juego para garras de 4 puntos en apoyo (4 uds.)	-	€
S110A7/P	Coppia di piatti rotanti standard Ø 300 mm	Pair of standard turn tables Ø 300 mm	Ein Paar Standard-Drehsteller Ø 300 mm	Paire de plateaux pivots standard Ø 300 mm	Pareja de platos giratorios estándar Ø 300 mm	✓	✓
STDA161	Blocca sterzo	Steering wheel lock	Lenkradfeststeller	Bloque volant	Bloqueador de volante	✓	✓
10479	Premi pedale	Brake pedal depressor	Bremspedalfeststeller	Pousse pedale de frein	Depresor del pedal del freno	✓	✓
STDAPREMIUM	Token per funzioni aggiuntive	Token for additional functions	Token für zusätzliche Funktionen	Token pour fonctions supplémentaires	Token para funciones adicionales	✓	✓
STDA141ADAS	Token di abilitazione applicazione per funzioni ADAS	Token to enable ADAS functions	Anwendungsfreigabe-Token für ADAS-Funktionen	Token d'activation de l'application pour fonctions ADAS	Token de habilitación de la aplicación para las funciones ADAS (Advanced Driver Assistance Systems)	€	€
STDA164	Set extra di 2 batterie	Extra set of 2 batteries	Satz mit zwei zusätzlichen Batterien	Jeu supplémentaire de 2 batteries	Juego 2 baterías adicionales	€	€
STDA149	Kit di 4 bolle di livello per target	Kit of 4 spirit levels for targets	Satz mit 4 Wasserwaage für Targets	Kit de 4 niveaux à bulle pour cibles	Juego de 4 niveles de burbuja para dianas	€	€
STDASHoot	Token per la consultazione database on-line	Token for consulting database on-line	Token für Konsultation der Online-Datenbank	Token pour la consultation de la base de données en ligne	Token para la consulta de bases de datos en línea	€	€
TEq-Link	Software di connettività in officina	Workshop connectivity software	Software für Werkstattkonnektivität	Logiciel de connectivité interne atelier	Software de conectividad del taller	€	€
STDA110	Banca dati veicoli	Vehicle data bank	Fahrzeugdatenbank	Base de données véhicules	Base de datos de vehículos	✓	✓
STDA165	Kit di magneti per supporto griffe	Kit of magnets for clamp support	Satz mit Magneten für die Radklammerhalterungen	Kit d'aimants pour support griffes	Juego de imanes para soporte de las garras	€	€
STDA162	Kit staffe attacco ponte (2 pezzi)	Kit of lift mounting brackets (2 pieces)	Satz mit Halterungen für die Befestigung an der Hebebühne (2 Stück)	Kit brides de fixation pont (2 pièces)	Kit de soporte fijación al elevador (2 uds.)	€	€

✓ STANDARD € OPTIONS

SPACE s.r.l. a.s.u.

Via Sangano, 48
10090 Trana - Torino - ITALY
tel. +39-011-934.40.300
fax +39-011-933.88.64
e-mail: info@spacetest.com
www.spacetest.com

Member of VSG - Vehicle Service Group
a company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary.
Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

DTF19U (1)